GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANĂL (КЪ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ.) АЛ IX-ЛЕА.

Nro 66. ***Brashov, 15. August.*** **1846.**

Газета de Трансілванія ші Фóіеа пентрѫ мінте, іпімѫ ші літераткрѫ аѫ прецѫл пе ан ап дптрег 8 (24 дóлчевері) арґінт, ар пе ѫн жѫмътате ан 4 ф. арґінт. Препенерація се поате фаче ла тоате к. к. дерегъторіі de пощѫ, ір дп Іашї ла DDлор N. ші Хр. Георгіѫ ші дп Бъкърещі ла D. Іосіф Romanов.

ѢНГАРІА.

Din Бъпат, 20. Іѫліе в. Маі дъпоѫзі сосі ѫн чіркълар дела Еселепціа Са D. архіепіскоп ші мітрополіт ал пострѫ, дела Карловіц ръзімат спре о провокаціе а дмпъраціеі сале ч. р. Domнълуі палатін ал църії фкътѫ кътре епіскопъл Бъdеі Атанасковіч дпкъ сѫв 11. Март. в. к. дптрѫ ачеа, ка ачеста стріпс съ прівігіеze, ка преоції пострі кѫ черчетареа театрълуі ші алтор публіче спре веселіеа лѫмеpілор (міреpілор) шервітоаре локърі съ пѫ факъ скандал. Прін ачест чіркълар есел. са Domнъл мітрополіт комънdъ ла тоцї епіскопіі съї, ка асеменеа dиспосиціеі дп архідіеzеза са фкътe съ опреаскъ, ші ачестіа ла клеръріле сїешї свпordонате черчетареа а тот фелъл de локърі ші адѫнърі, каре лѫмеpілор спре десфътаре ші петречере шервеск, пе кът сънт: къфénеле, касіпеле, балъріле, театрълі ші алтеле ачестор асеменеа. Дпdемn ла ачеастѫ орѫndѫіалѫ а дат ъмплареа маі мълтор преоці фърѫ вестмънтъл чел d' асвпра прін піпцеле, театрълі ші алте локърі публіче а Бъdеі ші а Пещеі, ші пе лъпгѫ ачеаста пегрешіт дпкъ ші маі врѣп есчес пе аколо дптъмплат, dпнъ каре акът клерѫл дптрег фърѫ нічі о есченціе сѫв kondiціе се пedепсеще.

Се опреще дпкъ прін ачел чіркълар мітрополітан ші дмплареа пътаі дптрѫп вестмънт, ші се dемънdъ ка преоції пострі пе кът аіреа аша ші акасъ тотdеавна дптрѫ амънdоаѫ вестмінтеле преоцещі дмбръкаці съ ъмпле.

— Се спвне ка сігър, къ тот прін міжлочіреа мітрополіеі Карловіцълві се вор лва кът маі кърпd челе маі серіóсе мъсърі ші пентрѫ реглареа клерълві гр. неѫніт din Сібіїѕ; дптре алтеле па фі оприт протопопіlор свнт перdереа dерегъторіеі а маі рекомънda kandidaці ла преоціе, карії пѫ вор фі съвършіт чел пѫцін класеле ґімпасіале, dакъ пѫ ші челе філософіче ші ачеаста атът din прічінѫ къ с'аѫ афлат, кътмкъ мълці преоці dе ші ар авé міжлóче пѫ'ші лась пе фіі лор ла дпвъцътурі маі марі, чі дї dін ла плуг ші ла коасъ пъпъ дп врѣста черът пентрѫ преоціе, кънdапоі сънт гата а жъртфі dеodатъ атъта, кът ар фі келтвіт маі пе рънd пе ла шкóле, — кът ші пентрѫ-къ астъзі сънт о мълціме dе тінері dе аі міреpілор, карії с'ар преоці вѣкроші, dакъ ар дпкъпеа dе вnеле фамілії преоцещі. Семінаріла dела Сібіїѕ се ва організа неапърат dе ноіе dе неноіе, се ва прескріе єпіскопът пентрѫ преоці, се ва черка а се міжлочі вепітърі маі сігре, ка преоції съ пѫ атърне пътаі dела капріцъла ші dела пѫпга міреpілор. В. Т.

ЦАРА РОМЪNEАСКЪ.

Бъкърещі. Пе ла ноі моdеле каре се adoптеазъ dе тоцї dеbін неапърате, астфел ешіреа dін ораше дп тімпъл dе варъ, сѫв пътіре dе къ, е о регълъ че се імпне фіе кървіа— граціе цепілві dамелор постре — конфорт регълелор общещі, ам ешіт ла Пітещі. Ачі ам ажнс дптр'о Марці ка тóтe Марціле, каре сънт пречедате dе о лѫнъ. Гъсіѕ пе тоатъ лѫмеа дп ръпаос сербаѫ черковіі-марініі. А гъсі дскілторі, черковіі-марініі ші дптр'ачеастѫ епохъ дп карефіе-каре се dесбракъ dе тот че і са імпне dін аспріmea тімпълві, ші дп каре дпвъцът а пе прецві маі бine інтереселе, ва съ зікъ кътмкъ ачеіа, асвпра кърора зачe сарчіна евангелікъ dе а ръспънdі кредінца dесварт, пѫ пórтѫ гріжа кѫвенітъ. Ші кѫ тóтe астеа аічі дп компараціе маі мълт dекът орі вnde се афлъ вісерічі ші дпкъ Пітещі посеdъ персоане дпвестіте кѫ дпалте dігнітъці ка съ ръспънdеасъ адевърателе прінціпе а ле сакреі поастре реліґіі. . .

Акът кънd літераtвра ромънъ есте сѫвжетъл чел маі прінціпал дп соціетъціле ромъне, пе аічі дпкъ пѫ і се сінте лінса, кънd пѫ кноск фолоаселе че еа продвче. Dамеле кред къ пѫ сънт кемате а пролѣта dе ідеіле че се dовndеск прін лектърѫ: челе маі мълте пѫ щіѕ чіті. — Акът фърѫ о інтеліґенzъ десволтатъ кът пътет спера къ вот авea інімі новіле ші карактере dе кървації?

Жънтіmea пѫ кноаще аторпл стъдіілѫ, пентрѫ-къ школа пвблікъ сінгъра барк че ї ар пътea трече геаґа ігнорації, кътре опіzонтъл ла каре аѫ ажнс пацііле чівілісате есте кѫ тотъл dескражатъ, дпкът пе кънd

класеле челе маі де жос аѣ дпчепът а сімці реслътателе че продѫк дпвъцътуріле, ші дпкъражеазъ тіперімеа спре стъдіѣ, дъпъ кът ам възът пе оръшенії Плоещі, аічі кѫ прілежьл есаменълві пъблік, тоці аѣ фост речі ші індіферепці, мъкар кѫ прогресъл пѫ с'а пътът тъгъдві.

Гъстъл де а се серві фіе-каре кѫ склавії аічі е лъціт маі мълт де кът орі ънде, кънд пе кънд Молдовенії емапчінеазъ склавії ші дп Бъкърещі се формеазъ проекте пентрѫ ачеаста, аічі се сокотеще дрепт о етікетъ че комплектеазъ дігнітатеа ънеі персоане, ка съ'ші факъ сервіціа прін склавії.

Лпдестълареа, пе каре стъпъніреа а дптокміт'о прін тоате орашеле съѫ прівегереа овлъдзірілор, аічі с'а редѫс ла фавоареа ънор персоане че аѣ інфлѣпца.

Астфел ам гъсіт Пітещії дптр'ачеастъ епохъ, дп каре тот ромънъл се афлъ пе ѫн дрѫм де чівілізаціе ші де інфлоріре! Ам скріс ачесте ръндърі фъръ врѣзн гънд де персоналітате, ші крез кѫ фіе каре де ва пріві ѫн моментъ дп менаціъл съѫ, пѫ мъ ва кондамна.

P. Theullescu.

МОЛДАВІА.

Іаші. 15. Маіѣ 1846. Домнъле Редактор! Вестеа лъцітъ претъдіндіне ла ної деспре хъръзірея Домнълві кътр. Некълаі Істрате кътръ фантъ вѣне, ші аціторіаль чі аѣ фъкът маі мълтора прін дескъркареа дрептълві лор неаѣ дат ші нóъ дпдемн съ'і фачем рекъмінте а прііші сарчіна де арвітрѫ din партеа общіеі поастре а Пъкъръреліор дп фоарте дпкъркатъл процес чі де мълді аній ам авът кѫ Домнеаеі логът. Аніка Росет Розновапѫ, пентрѫ локъл пе каре съ афлъ статорнічіте ачастъ Мъхала а Іашілві, кѫ деплінъ дпкредере къ нѣмаі сінгър Домнеалві ва фі дп старе а стръбате мълціmеа ніедічілор арвпкате дп калеа къщігърії дрептълві нострѫ. Ла чѐ дптъі пропънере а поастрѫ, Дълі кѫ сѫфлетеаскъ мълцъміре аѣ прііміт, съгъдзінд къ пе ва аціста прекът пътреще дп вор ерта, ші къпд іам фъкът дптребаре де сѣма капілор кѫ каре с'ар мълцъмі дп ачеастъ ісправъ. Дълі неаѣ ръспънс кѫ нѣмаі фъръ платъ прімеще дпсърчінаре, ші кѫ кондіціе къ нічі ѫн фел din келъзелі пентрѫ Дълі нічі ѫн фел де мълцъміре съ пѫ не іспітім а черка. Дпкредінцаці апоі кѫ Дълі Істрате орі ънде аѣ фъкът бінеле, ръмасъ тотдеаѣна пестръмътат дела ачесте кондіціе, ної ам черат дела д. домнеск Дівап дптърітъра Дълі де арвітрѫ. Маі мълці апі дпнпір Дълі кѫ статорнічіе саѣ лъпгат дппротіна ніедічілор че съ пънé дп кале дпкіпрії комісіеі, протімісіт маі мълт а съ дпдъра де лакръміле маі мълтор въдзне че лъкъеск дп ачеастъ Мъхала, ші де а да аціторіѣ ѫній общії алкътъіт din деосеѣіте пації, декът а съ сфіі кѫ прін асемінеа лекърі ар дпфіінца петерпічі дшмані ші пріговіторі. Дп сфършіт петрніка са хотърърре ші статорнічіе вірзінд пепъмъреле станіле цъсте din тоате пърціле, астъзі лекърріле комісіеі дп ачеастъ прічінъ съ афлъ комплекте ші німік алтъ нѣмаі ръмъне а дорі нóъ, декът дпалта хотърърре асупра лекърілор комісіеі, пентрѫ ка общеа съ фіе дп вечі скънатъ де ачест процес, каре аѣ амърът сѫфлетеле поастре ші а пърінділор пострі. Пътрзнді дпсъ де десъвършіт рекпошіндъ кътръ D. Некълае Істрате, пентрѫ ачест маре біне че аѣ фъкът Дълі, общіеі поастре ші не авънд кът прілеж а сѣпъне Дълі адъпчіле поастре мълцъмірі, пъзіm ла органъл фоіі Dтале D. Редактор, кѫ пофтіре съ прііміці а съ пъблікя скрісóреа ачеаста а поастрѫ дптокмаі, дп прівіре къ Dта тотдеаѣна дптребъіпцезі фоіле кѫ матерії фолосітóре, дінтре каре сокотім де матеріе фолосітоаре ші ачаста слъжітóре пентрѫ ростіреа ънії общещі мълцъмірі кътрѫ ѫн бърват кпноскът прін мерітъл ші повіліле сале фапте ші пентрѫ де а лъа прілеж ші алціі кътрѫ асемінеа фрътоасе дптребъінцърі. —

Скопъл пострѫ D. Редактор есте ка по кънд ва аціпце аіче фоіа пъблікътоаре ачещії скрісорі, тот атънчі съ дъм Дълі Істрате дрепт сѣнепір а рекпошінцеі поастре ѫн сімпліе інсл, че dinadinc л'ам прегътіт din време.

Іскълітъріле т. п. Іоан Гіцескъ. Слъгерь Костакі Александрі. Пъхърніческа Анделіна Бъдеаска. Банъ Іордакі Стѫпъ. Дворнікъ Георгі Негълічі. Дворнікъ Іапкъ Севастополъ. Корнетъ Іапкъ Костантінов. Маріїа Ікономіца. Іконом Власіе. Дмітракі Гафенкъ. Елі Анастасіѣ. Сікелярь Александрь. Іконом Гавріл. Въдзна Ілеапа. Дімітріе Първъ. Іосіп Кроіторіѣ. Парасківа Въдзна. Матеі Теодоровічі. Евреѣ Хершкъ Барълатъ. Сѣпъс К. К. Соломон Кол евреѣ. Страт Георгіѣ. Евреѣ Шаік Каіпціѣ. Сѣпъс К. К. Ідік Апромовічі. Ірімііа Нікълаі. Грігорі Сандѣ. Стараnda Келъріца. Полконніке Гавріл Жігъ. Сѣпъс росіеск Гавріла Іванов. Іоан Чітковс. Климент Борісовічіс. Nімаі Гревсов. Костантін старостіле Олърілор din Еші. Іоан Пъкърарів. Сѣпъс к. к. Лъдвіг Zandep. Евреѣ Аврам Zalman. Евреѣ Ідік Арцінтарівл. Палапа въдзна. Zoiца въдзна. Ірімііа Банъ. Катінка въдзна. Дімітракі Петрѫць. Сафта Молітвъдзра. Георгі Фічорь. Настасъ Кърчерь. 44 іскълітърі dimпревънъ кѫ тоатъ общіа.

Chronicà străînà.

Търчіа. Константінопол. Дп 3. Авг. прііші сълтапъл дп аздіінцъ пе міністрѫл Британіеі D. Епрік Velesley, карелe вепі дп калітате де сол дп локъл лві Kenniar ші'ші дede кредітівele сале. — Мехемед-Алі паша Еціптълві ва маі петрече кътева зіле аічі.

Дп каселе прінцълві Богорідес се дптъмплъ дп 4. Авг. ѫн че фоарте пеплъкът. Бътрънъл прінц прііші дп ачеашї зі сънт адреса се ѫн пакет десткл де маре, ла а къреі десклідере дпсъ ѫрмъ о кътпліть покліткръ — дп дреапта ші дп стънга шіберарь алічеле пе ла врекіле бътрънълві Стефанаке Богорідес прінцъл де Самос кът ші пе ла але медікълві съѣ де касъ, каре токма се афла фацъ. Дпсъ скопъл резъчіос ал тріміторіълві фѣ грешіт, пентрѫ кѫ Богорідес ѫѫ

фъ оторълт къ ачеаста чі скъпі къ кътева арсетврі ші рапе. Ындатъ трімісерь арміі, карій съ апвче не адекъторіля пакетелві, ачеля ші фъ адис; дар din тоатъ мъртърісіреа лві пе пятръ скóте маі мълт, декът къ лві і сар фі dat пакетеля de кътре ын бърват амвръкат франдозеще, ші къ пълъріа алъ пе кап, каре ір фі порнічіт къ дъпъ че ва амплині ачеа дисърчінаре съ віе ла цертеля мъріі, ынde ля ва ліва ші не дъмселя къ cine ля лъатре. Адекъторіля ера ын віет сърчінаріе серав, каре токма ля мінателя кънд ля апвкарь армаціі ажвнсесе ла цертѣ, дар пе гъсі нічі ърмъ de стъпълъ ші лъатре.

Ля четатеа Ерзервм се дятъмплă о терврваре серіóсъ. Ля 19. Ізліе а. к. терчіі адверъ ла гевернаторля Ecad-паша пе ын бъіат ка de чінчі анї, адъогънд ачеа пъръ, къ Мірса-Такі-Хан комісаріля персіан, каре токма се афлъ аколо ар фі съвършіт къ дъмселя codomie (о крімъ спвркатъ, кам обічнвіть ла ръсъріteні). Ecad-паша н'апвкă а фаче нічі о черчетаре, кънд попорля се ші рескóлă. Локвіцта нъмітелві міністръ персіан, каре токма зъчеа болнав, фъ спартъ, секретаріля съъ ші лкк алці оамені din сзіта са фъсерь оторълці, іар шепте інші ръніці. Барі-паша, каре токма комъnda трвпеле регуляре афарь din четате, алергă ля пъятра ші компвсе терврареа. Мірса-Такі персіанля воі а плека ындатъ ла патріа са, дар комісаріля Брітаніеі ші а Рвсіеі ля ындемнекарь а ста не лок деокамдатъ ші а се траце свпт апърареа лві Барі-паша ля лагър.

(Oesterr. Beobachter Np. 228.)

Грeчіа. Атіна, 2. Авгвст. Ля medinda адвнъреі ценералe din 31. Ізліе се дятъмпларь счене кърат цігънещі, кăкът прецідентля се възъ сіліт а десфінца адвнареа. Депвтатвл дела Етоліа Гелімісе ші чел дела Навпактос, маіорля Фартаніс се сквіпарь вовла пе алтеля ля образ, дъпъ ачеа ля чепвърь а'ші да пълмі вовла алтвіа ші ера съ вніе треава ші ла вързаре де сънце, кънді амвіі ера ля армаці, de кътна пе съріа ценералій Гріzіotіс ші Грівас, карій ля деспърціръ. Ачеастъ дятъмпларе сеатъпъ къ чеа din септъмъніле треквте, кънд ын офіцір дела лініе пъndind пе ын аморез че се афла ла фемеіа лві, кънд еші ачеля асарь ля трътї къ ын глонц ла пъмънт. De ачі вор а ліkеіа вніі вървацї ліцелепцї, къ дзелля нъmaі пентрь ачеа пе се щерце de тот din Езропа, кънді ел маі ядпедекъ вне пъшірі барваре ла ші ачесте а гречілор de астъзі. Орі ші кът вої ліва лăкра, тот маі чінстіт ера, дакъ ачеі доі депвтацї, ля лок de a се сквіна ші пъмі ля міжлокля адвнъреі ценералe, се кіема a дóа зі ла дзел. Асемenea ші офіцерля de каре ам поменіт. (Faz. внів.)

Брітанія маре. London, 8. Авгвст. „Недеапса къ гълрвачіля ла солдацї" іаръші вені ла десватере. Лорд І. Рвсел дъдк ля прічина ачеаста къмърїі о десълшіре зікъnd, къ гевернля сар фі ліцелес къ бътрънля ценерал Велінгтон, каре ямбракъ постля де ценералістъ ля тóтъ армата енглезъ, ші се сълтатъля фъ, къ ачест фелів de недеапсь съ пь се щеарї de тот, чі съ се цертвреле ля тр'ъо кіп отенеск. Пънъ ачі сфатъля ценерал de ръсъоіе пятеа дікта ла ын солдат 200 de гълрваче, сфатъля de ресвоіе а вовї регімент 100, а вовї гарнізон 150; de ачі ляінте ліпсь дъпъ порвнка че словозі Велінгтон ла тоцї сълтерній съї, нічі ын фелів de сфат de ресвоіе пь ва пятеа дікта ла ын солдат маі мълт декът 50 гълрваче ші ачестеа ля кък нъmaі дъпъ че ніповатля черчетъндсе прін медікля компетент, се ва афла съпътос денлін, асемenea съ се іеа ля лъатре de сеатъ ші стареа температврей ші алте ямпрежврърі, каре пот авea інфлвінцъ асвпра недепсеі. Кь тóте ачестеа чеі маі мълцї din мъдъларіі къмърїі пь с'аъ мълцміт нічі ла ачеастъ мікшорare а недепсеі; чі стаь пърътеще, ка недеапса трвпеаскъ съ се щеарь de тот. (Ківгр. внів.)

Франца. Паріс, 10. Авг. Ля 17. але ачестеіа рецеле ва десклde къмъріле ля персóнъ. Адвнареа ценералъ ва цінea нъmaі пъп кънд се вор алеце прецідентля, віце прецідендії ші секретарії, дъпъ ачеа се ва а'мъна пънъ ла съвършітля лві Декемвріе.

ПЪБЛІКАЦІЕ.

Общескля інстітът de пенсіе дела Брашов, каре нъmaі ля авea трекът аъ пъшіт ля віацъ прін дятъріреа че і с'аъ къът дела локъріле маі ляалте, ля ачеастъ скертъ време, аъ афлат о астфелів de прімірe ші ямпъртъшіре, ля кът активітатеа лві перемънd нъmaі ачі ля пъятрля патріеі нóстре, с'аъ дятінс афарь de парте песте хотарле Трансілваніеі. Ачеастъ неащептатъ ямпетрічіре ындатъ ла ячепът, ачест' спорíş, че креще пе зі че мерце, ямпрежват къ о астфелів de дятокміре din пъятрь, каре пе лънгъ че аре тóте фолóселе ші дляінтъріле че ле аъ асемenea інстітвте каре есістъ маі de мълт, апої есте ші свъпатъ de скъдеріле че се афлъ ла алтеле de рангля ачеста. Ді апромітe ын ніторіь фрямос, лякредінцънd тотодатъ ші не пъмъроші ей партізані ке денліп ямплініре а пъдежділор че аъ пвс ля інстітвтя de каре порвім.

Dар нічі къ нóте фі алтфелів, de врете че ва жідека отеля, къ ачест пенсіон съ свпт інфлвінца ші контрола фіекърві бърват вързтніk че с'аъ ляскріс не о пенсіе денліпъ ші се афлъ къ локвінца ачі ля Брашов, ачеастъ ямпрецізраре пе de о парте, іар пе de алта пвблічітатеа чea маі лятінсъ че се пъзеще ля прівінца ямфіцъріі сокотелілор періодіче, дъ чea маі маре гаранціе ші сігврісіре пентрь чеі че іаъ парте ла дзнселя, фінd тóте требіле інстітвтвлві ля тъліле соціетъції decпре каре аре вое a дісвне слобод; маі ляколо лъвнd ші ачеea ля бъгаре de сеатъ, къ ачі капіталістя пь е сіліт a'ші рвпе ва къпітал ляcемнат, сире a се пятеа фаче котеверь съ сире a міжлочі ка аі съі сь пóтъ лва парте ла ел, фінd къ ачі інтереселе челе de 6 пвртате регулат ля 17 анї, ажвнг сире копериреа тътврор спеселор, фърь a се атінце капіталврїле, ші фінd къ ачеля, каре преферъ

а плъті deodатъ плъціле че се чер пе 17 ані. ла ѫптъмпларе de о мóрте тімпѹріе, ѫнкъ тот ласъ мощенілор съі ачеea парте а сѹмеі че нѹ с'аѹ петрекѹт ла протокол, de ѫмпреѹнъ кѹ інтересѹл еі.

Маі ѫнколо de се ва лѹа ѫн сокотеалъ, къ ачі нічі о класъа вѫрстеі нѹ віне постпѹсъ dѹпъ алта, de време че фіе-каре мъdѹларіѹ че іеа парте ѫші пріімеще пенсіа са dѹпъ сокотеала zілелор віієції сале, ші нічі о соціетате анѹалъ нѹ се деспарте de чееалалтъ кѹ скоп de а пріімі фолóсе маі марі, чі фіе-каре фолос се реварсъ de о потрівъ асѹпра ѫнтреціеі масе de партіzані че се афлъ ѫн віiацъ. Асеменеа къ

Ачі спеселе че се фак ла кърмѹіре, сънт хотърѫте ѫнтр'о сѹмъ de процентѹрі песте каре нѹ есте іертат съ се ѹрче, ші къ ачееаші сѹмъ ѫнкъ се маі пóте рестрінце dѹпъ ѫмпреціѹрърі прін ѫнсаші соціетатеа, прін ѹрмаре, къ ачі нічі волнічіа, нічі пропріѹл фолос ѫн парте а персоналѹлѹі че кърмѹіе ачест інстітѹт, пóте ѫнтрепрінde врео стрікъчіѹне соціетъціі. Dѹпъ ачееа, къ ачі сѹмеле че ле даѹ мъdѹларіі песте ан, нѹ се капіталіzеаzъ нецермѹріт, нічі се ѫнтребѹіе de кътре спекѹланці ка ѹн капітал de акціі, чі сінгѹр ѫн фолосѹл соціетъціі, каре есте, ка кѹ време съ се деа пенсіе регѹлатъ ла чеі че аѹ ѫмпліпіт вѫрста черѹтъ прін статѹте. Ѫнсфършіт, къ ла ачест' інстітѹт ѫнкъ ші чел маі сърак чершіторіѹ, dакъ есте ѫн старе а плъті 1 ф. 12 крі арц., ѫн ачелаш рестімп de време се пóте асігѹра de о пенсіе вечнікъ — вezі віне dѹпъ пропорціа ѫн каре аѹ пѹс, аdекъ саѹ ѫнтреагъ, саѹ парціалъ — ѫн каре ші богатѹл ші капіталістѹл чел маі маре, ѹн че, каре апевоіе се маі пóте афла ла врео соціетате ѫн лѹме. Преа фіреще; къчі ачі нѹ есте іертат а пѹне сѹме недепліне, каре апоі съ ле поці ѫмпліні, чі есте прінчіп, ка пенсііле съ се амъсѹре dѹпъ сѹмеле депѹсе пе фіе-каре ан, ші ѫнтре персóнеле de о вѫрстъ — фіе сърачe, фіе богате — ѫнтр'о формъ, іар нѹ ка ла алтеле, ѹнde чеі че аѹ пѹс маі пѹціп аѹ съ ащепте ані маі мѹлці пънъ кънd съ се пóтъ фаче dестоінічі de пенсіе.

Dечі dакъ ачі педека чеа маі маре din лѹме, кареа есте съръчіа, нѹ се пóте лъці ѫн dрѹмѹл челѹіа че dореще а се асігѹра саѹ пе сіне, саѹ пе аѹ съі пентрѹ аскѹнсѹл віiторіѹ; сокотім, къ нѹ грешім, dакъ вом zіче, къ нѹмаі ачела пóте съ треакъ кѹ небъгареа de сеамъ ачест інстітѹт кѹ атътеа фолóсе, каре саѹ нѹ аѹ стръбътѹт ѫнкъ ѫн dѹхѹл ачестѹі пенсіон, прін ѹрмаре фолóселе че ел ле dъ фіе-кърѹіа ѫн аша богатъ мъсѹръ, нѹ ле кѹнóще, саѹ къ тръіеще орбеще нѹмаі пентрѹ тімпѹл de фацъ, орі ачела, каре се ѫнкреde ѫн порокѹл че ѫі zімбеще астъzі, ші нѹ ва съ щіе, къ ачела мъне ѫл пóте пъръсі пентрѹ тотdеаѹна, прін ѹрмаре копіі, деспре каре ел ера ѫнкреdінцат, къ de ар мънка тот бані, ѫнкъ нѹі вор пѹтеа іспръві нічі оdатъ, ѫі ремън пе ла ѹшеле крещінілор, dрепт поваръ пе соціетатеа оменеаскъ, орі ѫн сфършіт ачела, каре нічі аре гріжъ de сіне, нічі de аі съі, ва съ zікъ, кърѹіа нѹ'і пасъ къ ва ажѹнце пе ла ѹшіле óменілор, саѹ къ мѹрінd, ѫші ласъ фемеіе ші копіі ка съ казъ ѫн лацѹл деспъdеждеі ші аша съ се сфършаскъ тікълошеще de пе фаца пъмънтѹлѹі ѫнаінте de време.

Кѹ тóте къ de ачест' соіѹ сънт маі пѹціні, каре се веde de аколо, къ пе zі че мерце ачест інстітѹт тот маі маре пѹблічітате къщігъ. Dовадъ съ не фіе ачеа ѫмпреціѹраре, къ нѹмърѹл челор че аѹ пъшіт естімп ла ачест інстітѹт de пенсіе, есте de треі орі маі маре de кът чел din анѹл трекѹт.

Токма ачеастъ чіркѹмстаре аѹ сіліт пе сѹптскріса dірекціе а аdѹче ѫн кѹнощінца ч. пѹблік, ка ачеста съ віневоіаскъ а гръві кѹ плъціле че аре а фаче пе анѹл ачеста, пелъсънd а се гръмъdі тóте пе zілеле челе din ѹрмъ але лѹі Октомвріе, къчі атѹнчі гръмъdіці фіінd ші кѹ сокотелеле че не він de пе ла аценціі че се афлъ афаръ de Брашов, авіа се вор пѹтеа іспръві требіле челор de аічі.

Тот din ачеа прічінъ сънт пофтіці ші чеі че аѹ віневоіт а пъші ѫнкъ маі dінаінте ла ачест інстітѹт, ка съ аівъ dрагосте а'ші фаче плъціле пе анѹл ачеста маі din време.

Пентрѹ ѹшѹрареа челор din афаръ, каріі ар dорі а лѹа парте ла ачест інстітѹт, саѹ ашеzат аценці ла локѹріле, че маі жос ле ѫнсемнъм, каріі сънт ѫмпѹтернічіці а пріімі тóте плъціле ші ла време а dа репорт ачі ла dірекціе, тот ла ачеіа се афлъ депѹсе ші статѹтеле ачестѹі інстітѹт ѫн лімба ромънъ, цермапъ ші магіаръ:

Ѫн Бістріцъ	D. Edѹарd Лані.
„ Бѹкѹрещі	„ Біомхес ші Гокеш.
„ Фъгъраш	„ Андреі Велман.
„ Фокшан ѫн Молд.	„ Фріdерік Ріомер.
„ Гергіо С. Міклош	„ Антоніе Фѹрша.
„ Сівііѹ	„ Е. Франц Цірнер.
„ Хелсdорф	„ Іоан Фоіт.
„ Іаші ѫн Молdова	„ Серафім Неслерн.
„ К. Вашархеліѹ	„ Кріщоф Dóбал.
„ Нокріх	„ Іоан Херберт.
„ М. Ѹівар	„ Фердінанд Петерс.
„ Фелdіоара	„ Антоніе Гашпар.
„ С. Себеш	„ Петрѹ Іекел.
„ Медіаш	„ Фріdерік Біndер.
„ Кохалм	„ І. Флаішер ші фіiѹл.
„ Меркѹреа	„ Матіас Матіе.
„ Ръшнов	„ І. Вілхелм Ліов.
„ Сігішóра	„ К. Фр. Міселвахер.
„ Оръщіа	„ Карол Фафенхѹвер.
„ Віена	„ Карол Dраѹт.
„ Кодлеа	„ Георгіе Кѹерес.

Оръndѹіреа а алтор аценціі ремъне пе віiторіѹ.

Брашов, 22. Аѹгѹст 1846.

Dірекціа din Брашов а общескѹлѹі інстітѹт de пенсіе.

РЕDАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR IOAN ГЪТТ